

<p style="text-align: center;">ДОГОВОР № А-И _____ о передаче полномочий по управлению правами на коллективной основе</p> <p>г. Алматы « » 2024 г.</p> <p>Частное учреждение «Некоммерческая организация по защите авторских и смежных прав «Аманат», действующее в качестве организации, управляющей имущественными правами обладателей смежных прав на коллективной основе, в лице Заместителя Генерального директора Балмагамбетовой М.Е., действующей на основании доверенности от 04.01.2023 года, с одной стороны (далее "Общество"), и (Фамилия, имя, отчество)</p> <p>в дальнейшем «Правообладатель», с другой стороны, далее совместно именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем</p>	<p style="text-align: center;">Құқықтарды ұжымдық негізде басқару өкілеттіктерін беру туралы Келісім – шарт № А-И _____</p> <p>г. Алматы « » 2024 г.</p> <p>Частное учреждение «Некоммерческая организация по защите авторских и смежных прав «Аманат», действующее в качестве организации, управляющей имущественными правами обладателей смежных прав на коллективной основе, в лице Заместителя Генерального директора Балмагамбетовой М.Е., действующей на основании доверенности от 04.01.2023 года, с одной стороны (далее "Общество"), и (Аты-жөні)</p> <p>Шығармашылық лақап аты бұдан әрі біз «Құқық иеленуші» деп атаймыз, екінші жағынан, «Тараптар» деп аталатындар осы Келісімді келесідей жасады</p>
<p style="text-align: center;">1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ</p>	<p style="text-align: center;">1. ТЕРМИНДЕР ЖӘНЕ АНЫҚТАМАЛАР</p>
<p>1.1. Стороны договорились о том, что для целей настоящего Договора указанные ниже термины имеют следующее значение:</p> <p>1.1.1. Автор – физическое лицо, творческим трудом которого создано произведение науки, литературы, искусства.</p> <p>1.1.2. Исполнитель - актер, певец, музыкант, танцор или иное лицо, которое играет роль, поет, читает, декламирует, играет на музыкальном инструменте или каким-либо иным образом исполняет произведения литературы и искусства (в том числе эстрадный, цирковой или кукольный номер), а также режиссер-постановщик спектакля и дирижер;</p> <p>1.1.3. Исполнение - представление произведения, фонограммы, исполнения, постановки посредством игры, пения, танца в живом исполнении или с помощью каких-либо технических средств (телерадиовещания, кабельного телевидения и тому подобного). Показ кадров аудиовизуального произведения в их последовательности с сопровождением или без сопровождения звуком;</p> <p>1.1.4. Фонограмма - любая исключительно звуковая, независимо от способа, запись исполнений или иных звуков;</p> <p>1.1.5. Каталог – совокупность Исполнений, право на получение вознаграждения за использование которых способами, предусмотренными настоящим Договором, принадлежит Исполнителю;</p>	<p>1.1. Тараптар осы келісімнің мақсаттары үшін келесі шарттар келесі мағынаны білдіреді деп келісті:</p> <p>1.1.1. Автор - шығармашылық еңбегімен ғылым, әдебиет, өнер туындысын жасаған жеке тұлға;</p> <p>1.1.2. Орындаушы - актер, әнші, музыкант, биші немесе рөлде ойнайтын, ән салатын, оқитын, мәнерлеп оқитын, музыкалық аспапта ойнайтын, интерпретациялайтын немесе әдебиет және (немесе) өнер туындыларын (соның ішінде эстрадалық, цирк немесе қуыршақ нөмірлерін) немесе халық шығармашылығы туындыларын өзгедей жолмен орындайтын басқа адам, сондай-ақ спектакльді қоюшы-режиссер және дирижер;</p> <p>1.1.3. Орындау - туындыны, фонограмманы, орындаушылықты, қойылымды тікелей орындалатын ойын, ән, би арқылы немесе қандай да бір техникалық құралдардың (телерадио хабарлары, кәбілдік телевизия және басқалары) көмегімен көрсету, сондай-ақ дыбыстау-бейнелеу туындысының кадрларын реті бойынша дыбыспен сүйемелдеп немесе сүйемелдемей көрсету;</p> <p>1.1.4. Фонограмма - орындаушылықтардың немесе өзге де дыбыстардың дыбыстық жазбасы, сондай-</p>

1.1.6. **Территория** – территория Республики Казахстан и всех стран мира;

1.1.7. **Реестр** – база данных Общества, содержащая сведения о правообладателях, правах, переданных Обществу в управление, а также об объектах смежных прав;

1.1.8. **Пользователь** – любое лицо, использующее Исполнения Исполнителя способами, предусмотренными настоящим Договором;

1.1.9. **Вознаграждение** – вознаграждение, собираемое Обществом с Пользователей на основании договоров о выплате Вознаграждения, заключенных в соответствии с настоящим Договором;

1.1.10. **Документы Общества** – утвержденные в установленном порядке документы, инструкции, постановления, распоряжения и другие внутренние акты Общества, определяющие порядок заключения договоров о выплате Вознаграждения, порядок сбора, распределения и выплаты Вознаграждения, размер отчислений, а также другие вопросы деятельности Общества;

1.1.11. **Отчисления** – суммы, удерживаемые Обществом из Вознаграждения на покрытие необходимых расходов Общества по сбору, распределению и выплате Вознаграждения, а также из сумм, собранных в результате ведения конфликтных и судебных дел, взимаемых с Пользователей неустоек и т.п., и суммы, которые направляются в специальные фонды, создаваемые Обществом с согласия и в интересах представляемых им правообладателей, в размерах и в порядке, предусмотренных Уставом и Документами Общества;

1.1.12. **Публичное исполнение** – исполнение произведения посредством декламации, игры, танца или каким-либо иным способом, в том числе с помощью технических средств, в местах где присутствуют или могут присутствовать лица, не являющиеся членами семьи;

1.1.13. **Сообщение для всеобщего сведения** – сообщение объектов и (или) смежных прав по проводам или средствами беспроводной связи, при котором публика может осуществлять доступ к ним из любого места и в любое время по ее собственному выбору (в интерактивном режиме);

1.1.14. **Правообладатель** – автор (его наследники) в отношении авторских прав, исполнитель (его наследники), производитель фонограмм;

1.1.15. **Персональные данные** – сведения, относящиеся к определенному или

ак дыбыстау-бейнелеу туындысына енгізілген жазбаны қоспағанда, дыбыстарды кез келген нысанда беру;

1.1.5. **Каталог** – пайдалану үшін сыйақы алу құқығы осы келісімде көзделген тәсілдермен авторға тиесілі жұмыстар;

1.1.6. **Аумақ** – Қазақстан Республикасының және әлемнің барлық елдерінің аумағы;

1.1.7. **Тізілім** – авторлық құқық иелері, басқаруға Қоғамға берілген құқықтар, сондай-ақ сабақтас құқықтар объектілері туралы ақпаратты қамтитын Қоғамның мәліметтер базасы;

1.1.8. **Пайдаланушы** – авторлық құқық және сабақтас құқықтар объектілерін пайдалануды жүзеге асыратын немесе ұйымдастыратын жеке немесе заңды тұлға;

1.1.9. **Сыйақы** – осы Келісімге сәйкес жасалған сыйақыны төлеу туралы келісімдер негізінде Компанияның Пайдаланушылардан жинайтын сыйақысы;

1.1.10. **Компания құжаттары** – сыйақы төлеу туралы шарттар жасасу тәртібін, сыйақы жинау, бөлу және төлеу тәртібін, аударымдарың мөлшерін, сондай-ақ белгіленген тәртіппен бекітілген құжаттар, нұсқаулар, қаулылар, бұйрықтар және серіктестіктің басқа да ішкі актілері. Компания қызметінің басқа мәселелері;

1.1.11. **Шегерімдер** – Компания сыйақыны жинауға, бөлуге және төлеуге арналған Компанияның қажетті шығындарын жабу үшін Сыйақыдан ұсталатын сомалар, сондай-ақ жанжалдар мен сот істерінің нәтижесінде өндіріп алынған сомалардан, Пайдаланушылардан өндіріп алынған айыппұлдардан, және т.б., және олар ұсынған авторлық құқық иелерінің мүдделері үшін Қоғам құрған арнайы қорларға жіберілетін сомалар, Қоғамның Жарғысында және құжаттарында белгіленген мөлшерде және тәртіппен;

1.1.12. **Көпшілік алдында орындау** – шығарманы мәнерлеп, ойнау, би билеу арқылы немесе басқа тәсілмен, оның ішінде техникалық құралдардың көмегімен, отбасы мүшелері болып табылмайтын адамдар қатысатын немесе болуы мүмкін жерлерде орындау;

1.1.13. **Қоғаммен байланыс** – объектілердің және (немесе) сабақтас құқықтардың сым арқылы немесе сымсыз байланыс құралдары арқылы хабарлануы, бұнда жұртшылық оларға кез келген жерден және кез келген уақытта өз қалауы бойынша (интерактивті режимде) қол жеткізе алады;

определяемому на их основании субъекту персональных данных, зафиксированные на электронном, бумажном и (или) ином материальном носителе, а именно: имя, фамилия и отчество; место и дата рождения; биометрические и паспортные данные; адрес проживания и прописки; семейный статус и состав семьи; телефоны;

1.1.16. Обработка персональных данных - действия, направленные на накопление, хранение, изменение, дополнение, использование, распространение, обезличивание, блокирование и уничтожение персональных данных;

1.1.17. Распространение персональных данных - действия, в результате совершения которых происходит передача персональных данных, в том числе через средства массовой информации или предоставление доступа к персональным данным каким-либо иным способом.

1.2. Прочие термины, используемые в настоящем Договоре, будут иметь то значение, которое им придается в законодательстве Республики Казахстан.

1.1.14. Құқық иеленуші - авторлық құқыққа қатысты автор (оның мұрагерлері), орындаушылар (оның мұрагерлері), фонограмма жасаушы;

1.1.15. Жеке деректер - электронды, қағазға және (немесе) басқа материалдық ортаға жазылған жеке деректер субъектісіне қатысты немесе олардың негізінде анықталған мәліметтер, атап айтқанда: аты, тегі және әкесінің аты; туған жері мен күні; биометриялық және паспорттық мәліметтер; тұрғылықты жері және тіркеу мекен-жайы; отбасылық жағдайы және отбасы құрамы; телефондар;

1.1.16. Жеке деректерді өңдеу - жеке деректерді жинауға, сақтауға, өзгертуге, қосуға, пайдалануға, таратуға, иесіздендіруге, бұғаттауға және жоюға бағытталған іс-әрекеттер;

1.1.17. Жеке деректерді тарату - дербес деректерді беруге, соның ішінде бұқаралық акпарат құралдары арқылы немесе кез-келген тәсілмен жеке деректерге қол жеткізуді қамтамасыз етуге әкелетін әрекеттер.

1.2. Осы Келісімде қолданылатын басқа терминдер оларға Қазақстан Республикасының заңнамасында берілген мағынаға ие болады.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. Правообладатель поручает Обществу осуществлять управление следующими имущественными правами Автора и Исполнителя, возникающими в соответствии с Законом «Об авторском и смежном праве» (далее - Закон) на коллективной основе:

- - за доведение произведения до всеобщего сведения (право за доведение до всеобщего сведения),
- - за воспроизведение произведений (право на воспроизведение),
- - за распространение оригинала или экземпляры произведения любым способом (право на распространение),
- - за импортирование экземпляра произведения в целях распространения (право на импорт),
- - за публичный показ произведения (право на публичный показ),
- - за публичное исполнение ранее опубликованных произведений, за доведение до всеобщего сведения произведений, в том числе, по Интернету (право на публичное исполнение),

2. ШАРТ ПӘНІ

2.1. Құқық иеленуші Қоғамға «Авторлық құқық және сабақтас құқықтар туралы» Заңға сәйкес туындайтын автор мен мердігердің келесі мүліктік құқықтарын ұжымдық негізде басқаруды тапсырады:

- - жұмысты көпшілікке ұсынғаны үшін (оны көпшілікке жеткізу құқығы),
- туындыларды көбейту үшін (көбейту құқығы),
- - туындының түпнұсқасын немесе көшірмелерін кез-келген жолмен тарату үшін (тарату құқығы),
- - тарату мақсатында шығарманың көшірмесін импорттау үшін (импорттау құқығы),
- - туындыны көпшілік назарына ұсыну үшін (көпшілік назарына ұсыну құқығы),
- - бұрын жарияланған туындыларды көпшілік алдында орындағаны үшін, шығармаларды көпшілікке, оның ішінде интернет арқылы жеткізгені үшін (көпшілік алдында орындау құқығы);
- - туындының көпшілікке хабарлауы үшін (туындыны

- - за публичное сообщение произведения (сообщать произведение для всеобщего сведения), включая сообщение в эфир или по кабелю (право на публичное сообщение);
- - за сообщение произведения в эфир или по кабелю, включая первое и (или) последующее сообщение по кабелю для всеобщего сведения (право на сообщение в эфир, право на сообщение по кабелю);
- - за прокат ранее опубликованных в коммерческих целях произведений;
- - за перевод произведений
- - за переделку, аранжировку или другим образом переработанного произведения (право на переработку)
- - за осуществление потоковой передачи произведений с сервера через сайты, а также через программные Приложения на любые устройства;
- - за осуществление условной загрузки произведений с сервера через программные Приложения на любые устройства в рамках платного сервиса. Перечень произведений указан в приложении настоящего договора.

2.2. Права на управление имущественными правами Правообладатель передает Обществу на территорию Республики Казахстан и всех стран мира. В целях обеспечения имущественных прав Правообладателя за пределами Республики Казахстан Общество заключает договоры с соответствующими иностранными организациями по управлению имущественными правами и получает от них Вознаграждение в пользу Правообладателя за использование его произведений.

2.3. Правообладатель доверяет Обществу предъявлять претензии и судебные иски от имени и в пользу Правообладателя, интересы которого представляет Общество, с целью взыскания сумм Вознаграждения за использование произведений и/или компенсации за нарушение имущественных прав, а также представлять интересы Правообладателя во всех государственных и иных организациях, либо предпринимать иные меры для защиты интересов Правообладателя, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан.

көпшілікке жеткізу үшін), оның ішінде эфирлік немесе кабельдік байланыс (көпшілікпен байланыс құқығы);

- - туындының эфирде немесе кабель арқылы хабарлауы үшін, оның ішінде жалпы ақпарат үшін бірінші және (немесе) кейінгі байланыс арқылы (хабар тарату құқығы, кабель арқылы байланыс құқығы);
 - - бұрын коммерциялық мақсаттарда жарияланған шығармаларды жалға беру үшін;
 - - шығармаларды аударуға арналған
 - - өзгертулер, келісімдер немесе басқаша түрде өңделген жұмыстар үшін (қайта қарау құқығы)
 - - жұмыстарды серверден сайттар арқылы, сондай-ақ бағдарламалық жасақтама арқылы кез-келген құрылғыға жіберуді жүзеге асыру үшін;
 - - ақылы қызмет шеңберінде кез-келген құрылғыға бағдарламалық қосымшалар арқылы жұмыстарды серверден шартты түрде жүктеуді жүзеге асыру үшін.
- Жұмыстардың тізімі осы келісімшарттың қосымшасында көрсетілген.

2.2. Авторлық құқық иесі меншік құқығын басқару құқығын Компанияға Қазақстан Республикасының аумағында және әлемнің барлық елдерінде береді. Қазақстан Республикасынан тыс жерлерде Авторлық құқық иесінің мүліктік құқықтарын қамтамасыз ету мақсатында Қоғам тиісті шетелдік ұйымдармен меншік құқығын басқару бойынша шарттар жасасады және олардан өзінің туындыларын пайдаланғаны үшін Авторлық құқық иесінің пайдасына сыйақы алады.

2.3. Құқық иеленуші туындыларды пайдаланғаны үшін сыйақы және / немесе мүлікті бұзғаны үшін өтемақы төлеу үшін Қоғам мүдделерін білдіретін Құқық иеленушінің атынан және оның пайдасына талаптар мен заңды талаптар қоюға Қоғамға сенеді. құқықтар, сондай-ақ барлық мемлекеттік және басқа ұйымдарда Құқық иеленушінің мүдделерін білдіру немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген Авторлық құқық иесінің мүдделерін қорғау бойынша өзге де

	шаралар қабылдау.
3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ОБЩЕСТВА	3. КОМПАНИЯНЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ
<p>3.1. Общество обязано:</p> <p>3.1.1. собирать, распределять и выплачивать, в соответствии с правилами, установленными Обществом, Вознаграждение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - за доведение произведения до всеобщего сведения (право за доведение до всеобщего сведения), - за воспроизведение произведений (право на воспроизведение), - за распространение оригинала или экземпляры произведения любым способом (право на распространение), - за импортирование экземпляра произведения в целях распространения (право на импорт), - за публичный показ произведения (право на публичный показ), - за публичное исполнение ранее опубликованных произведений, за доведение до всеобщего сведения произведений, в том числе, по Интернету (право на публичное исполнение), - за публичное сообщение произведения (сообщать произведение для всеобщего сведения), включая сообщение в эфир или по кабелю (право на публичное сообщение), - за сообщение произведения в эфир или по кабелю, включая первое и (или) последующее сообщение по кабелю для всеобщего сведения (право на сообщение в эфир, право на сообщение по кабелю); - за прокат ранее опубликованных в коммерческих целях произведений, - за перевод произведений - за перделку, аранжировку или другим образом переработанного произведения (право на переработку) - за осуществление потоковой передачи произведений с сервера через сайты, а также через программные Приложения на любые устройства, - за осуществление условной загрузки произведений с сервера через программные Приложения на любые устройства в рамках платного сервиса. <p>3.1.2. собирать, распределять и выплачивать Правообладателю в соответствии с установленными Обществом правилами Вознаграждение за иные виды использования произведений, в случаях, когда управление имущественными правами на индивидуальной основе затруднительно, а также требовать от таких Пользователей произведений предоставления сведений и</p>	<p>3.1. Қоғам міндетті:</p> <p>3.1.1. Қоғам белгілеген ережелерге сәйкес Сыйақыны жинауға, таратуға және төлеуге:</p> <ul style="list-style-type: none"> - шығарманы көпшілікке ұсынғаны үшін (оны көпшілікке жеткізу құқығы), - туындыларды көбейту үшін (көбейту құқығы), - шығарманың түпнұсқасын немесе көшірмелерін кез-келген жолмен тарату үшін (тарату құқығы), - тарату мақсатында шығарманың көшірмесін импорттау үшін (импорт құқығы), - туындының көпшілік назарына ұсынылуы үшін (көпшілік назарына ұсыну құқығы), - бұрын жарияланған туындыларды көпшілік алдында орындағаны үшін, шығармаларды көпшілікке, оның ішінде интернет арқылы жеткізгені үшін (көпшілік алдында орындау құқығы); - туындының жалпыға қол жетімділігі үшін (туындыны көпшілікке жеткізу үшін), оның ішінде эфирлік немесе кабельдік байланыс (көпшілікпен байланыс құқығы) үшін; - туындыны эфирде немесе кабель арқылы хабарлау үшін, оның ішінде жалпы ақпарат үшін кабель арқылы бірінші және (немесе) кейінгі байланыс үшін (хабар тарату құқығы, кабель арқылы байланыс құқығы); - бұрын коммерциялық мақсаттарда жарияланған шығармаларды жалға беру үшін; - шығармаларды аудару үшін - өзгертулер, келісімдер немесе басқаша түрде қайта қаралған жұмыстар үшін (қайта қарау құқығы) - жұмыстарды серверден сайттар арқылы, сондай-ақ бағдарламалық жасақтама арқылы кез-келген құрылғыға жіберуді жүзеге асыру үшін, - ақылы қызмет шеңберінде кез-келген құрылғыға бағдарламалық қосымшалар арқылы серверден жұмыстарды шартты түрде жүктеуді жүзеге асыру үшін. <p>3.1.2. меншік құқығын жеке басқару қиын болған жағдайларда, сондай-ақ осындай талап етілетін жағдайларда, шығарманы пайдаланудың басқа түрлері үшін сыйақыны Қоғам белгілеген ережелерге сәйкес жинау, тарату және авторлық құқық иесіне төлеу Сыйақыны жинауға және таратуға қажетті ақпарат пен құжаттарды ұсыну үшін жұмыстарды</p>

документов, необходимых для сбора и распределения Вознаграждения;

3.1.3. при переговорах с Пользователями принимать все меры к достижению справедливого размера Вознаграждения, причитающегося Правообладателю;

3.1.4. совершать от имени Правообладателя любые юридические действия, необходимые для защиты прав, управлением которых занимается Общество.

3.1.5. включать в Реестр Общества, в различные Программы (мониторинга, начисления, распределения, мобильные кабинеты и т.д.) сведения обо всех Произведениях Правообладателя, в том числе созданных им после подписания настоящего Договора, а также все его личные данные (ФИО, псевдоним).

3.2. Общество вправе в порядке, установленном Документами Общества и законодательством Республики Казахстан:

3.2.1. заключать договоры и соглашения о взаимном представительстве интересов с другими организациями по управлению авторскими и смежными правами на коллективной основе, в том числе иностранными;

3.2.2. заключать с Пользователями договоры о выплате Вознаграждения за использование Произведений Правообладателя, в случаях, предусмотренных п.п. 2.1., 3.1.1. настоящего Договора;

3.2.3. требовать от Пользователей произведений предоставления сведений и документов, необходимых для сбора и распределения Вознаграждения;

3.2.4. использовать при формировании Реестра Общества, различных Программ (мониторинга, начисления, распределения, мобильные кабинеты и т.д.) сведения о Правообладателе, его произведениях, правах, предоставленных ими в управление Обществу;

предъявлять требования в суде, а также совершать иные юридические действия для защиты прав Правообладателя, предоставленных им Обществу по настоящему Договору, от имени Правообладателя или от своего имени

пайдаланушылар;

3.1.3. Пайдаланушылармен келіссөздер жүргізген кезде, авторлық құқық иесіне байланысты сыйақының әділ мөлшеріне жету үшін барлық шараларды қабылданыз;

3.1.4. Авторлық құқық иесінің атынан Қоғам басқаратын құқықтарды қорғау үшін қажетті кез келген заңды әрекеттерді орындау.

3.1.5. Компанияның тізіліміне, әр түрлі Бағдарламаларға (мониторинг, жинақтау, тарату, ұялы кеңселер және т.б.) Авторлық құқық иесінің барлық туындылары туралы, оның ішінде осы Келісімге қол қойғаннан кейін жасаған туындылары туралы, сондай-ақ оның жеке басы деректер (аты-жөні, бүркеншік аты) ...

3.2. Қоғам құжаттарында және Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіппен:

3.2.1. авторлық және сабақтас құқықтарды басқару бойынша басқа ұйымдармен, соның ішінде шетелдіктермен де мүдделерді өзара ұсыну туралы шарттар мен келісімдер жасасады;

3.2.2. басқа ұйымдармен, соның ішінде шетелдік, авторлық және сабақтас құқықтарды басқару жөніндегі мүдделерді өзара ұсыну туралы шарттар мен келісімдер жасасады;

3.2.3. жұмыстарды пайдаланушылардан сыйақыны жинауға және таратуға қажетті ақпарат пен құжаттарды ұсынуды талап ету;

3.2.4. Қоғамның тізілімін, әр түрлі Бағдарламаларды (мониторинг, есептеу, тарату, мобильді кеңселер және т.б.) қалыптастыруда Авторлық құқық иесі, оның туындылары, олар Қоғамның басшылығына берген құқықтары туралы ақпаратты пайдалану;

сотта талаптарды қоюға, сондай-ақ авторлық құқық иесінің атынан осы Келісім-шарт бойынша қоғамға берілген авторлық құқық иесінің құқықтарын қорғау бойынша басқа да заңды әрекеттерді орындау.

4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ

4.1. Исполнитель обязуется:

4.1.2. в целях своевременного и правильного распределения и выплаты собранного

4. ҚҰҚЫҚ ИЕСІНІҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ

4.1. Орындаушы міндетті:

4.1.2. жиналған сыйақыны уактылы және дұрыс бөлу және төлеу мақсатында

<p>Вознаграждения предоставить Обществу в сроки и в порядке, установленном документами Общества, все известные ему произведения, имущественными правами на которые обладает он и персональные данные. В противном случае Общество не несет ответственности за неправильное распределение Вознаграждения;</p>	<p>серіктестікке, оның құжаттарында белгіленген мерзімде және тәртіппен, өзіне белгілі барлық жұмыстарды, өзіне және оның меншігіне меншік құқығын ұсынады. жеке деректер бар. Әйтпесе, Компания сыйақының дұрыс бөлінбеуі үшін жауап бермейді;</p>
<p>4.1.3. не отказываться от начисления Вознаграждения, выплачиваемого Пользователями через Общество и получать Вознаграждение, причитающееся ему по настоящему договору только через Общество;</p>	<p>4.1.3. Пайдаланушылар Компания арқылы төлеген сыйақыны есептеуден бас тартпауға және осы келісім бойынша оған тиесілі сыйақыны тек Компания арқылы алуға;</p>
<p>4.1.4. в случае необходимости выдать Обществу доверенность на совершение определенных юридических действий по защите имущественных прав;</p>	<p>4.1.4. қажет болған жағдайда, меншік құқығын қорғау бойынша белгілі бір заңды әрекеттерді орындау үшін Қоғамға сенімхат беру;</p>
<p>4.1.5. не наносить ущерба деловой репутации Общества;</p>	<p>4.1.5. Қоғамның іскерлік беделіне нұқсан келтірмеу;</p>
<p>4.1.6. в целях обеспечения распределения Вознаграждения и формирования Реестра предоставлять Обществу сведения об объектах прав Исполнителя. Указанные сведения могут направляются на электронный адрес общества: info@kazamanat.kz. Исполнитель соглашается с тем, что в случае отсутствия у Общества сведений о его Исполнениях, Общество не имеет возможности осуществить распределение и выплату Вознаграждения за такие Исполнения;</p>	<p>4.1.6. Сыйақының бөлінуін және Тізілімнің қалыптасуын қамтамасыз ету үшін Компанияға мердігердің құқықтары объектілері туралы ақпарат беріңіз. Көрсетілген ақпаратты компанияның электронды мекен-жайына жіберуге болады: info@kazamanat.kz. Мердігер, егер Компанияда өзінің жұмыс нәтижелері туралы ақпарат болмаса, онда Компания мұндай спектакльдер үшін сыйақыны бөлуге және төлеуге қабілетсіз екендігіне келіседі;</p>
<p>4.1.7. предоставить Обществу сведения, необходимые для исполнения обязательств по настоящему Договору, своевременно информировать Общество об изменении творческого псевдонима, иных своих личных данных и платежных реквизитов, а также о наличии и/или возникновении у него алиментных обязательств. Исполнитель соглашается с тем, что отсутствие у Общества сведений об имевших место изменениях, лишает Общество возможности точно и в срок исполнить свои обязательства по выплате причитающегося Исполнителю Вознаграждения;</p>	<p>4.1.7. Компанияға осы Келісім бойынша өз міндеттемелерін орындау үшін қажетті ақпаратты ұсыну, шығармашылық лақап аттың өзгеруі, басқа жеке деректер мен төлем деректемелері туралы, сондай-ақ алимент бойынша міндеттемелердің болуы және / немесе туындауы туралы Компанияға жедел хабарлау. Мердігер Компанияның енгізген өзгерістері туралы ақпараттың болмауы Компанияны мердігерге тиесілі сыйақыны төлеу бойынша міндеттемелерін дәл және уақытында орындау мүмкіндігінен айыратынына келіседі;</p>
<p>4.2 Исполнитель вправе в порядке, установленном документами Общества и действующим законодательством Республики Казахстан:</p>	<p>4.2 Орындаушы Қоғамның құжаттарында және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген тәртіппен:</p> <p>4.2.1 белгіленген мерзімде және Қоғам белгілеген ережелерге сәйкес оған тиісті сыйақыны алуға;</p> <p>4.2.2 Заңда көзделген жағдайларда, Сыйақы төлеумен бір мезгілде өз құқықтарын пайдалану туралы ақпаратты қамтитын есептер алуға;</p> <p>Осы Келісімді жасасуға және сыйақы алуға қатысты үшінші тұлғалар</p>

<p>4.2.1 получать в сроки и по правилам, установленным Обществом, причитающееся ему Вознаграждение;</p> <p>4.2.2 в случаях, предусмотренных Законом получать одновременно с выплатой Вознаграждения отчеты, содержащие сведения об использовании его прав;</p> <p>В случае предъявления претензий к Обществу со стороны третьих лиц либо их правопреемников по вопросам заключения настоящего Договора и получения вознаграждения, Исполнитель обязуется решить такие претензии своими силами и за счет собственных средств.</p>	<p>немесе олардың құқық мирасқорлары Компанияға қарсы шағымдар туындаған жағдайда, Мердігер мұндай талаптарды өз бетінше және өз есебінен шешуге міндеттенеді.</p>
<p>5. ФИНАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН</p>	<p>5. ТАРАПТАРДЫҢ ҚАРЖЫЛЫҚ МІНДЕТТЕРІ</p>
<p>5.1. Причитающееся Вознаграждение выплачивается Правообладателю в тенге, за вычетом Отчислений, а также предусмотренных законодательством Республики Казахстан налогов, по предоставленным Правообладателем платежным реквизитам в порядке и сроки, установленные документами Общества, но не реже четырех раз в год.</p> <p>5.2. Суммы Вознаграждения выплачиваются Правообладателю после накопления до 5 000 (пяти тысяч) тенге.</p> <p>5.3. Одновременно с выплатой Вознаграждения Общество обязуется предоставлять Правообладателю по его требованию отчет об использовании его прав, размере собранного Вознаграждения и удержанных из него Отчислениях.</p>	<p>5.1. Құқық иеленушіге тиесілі сыйақы, авторлық құқық иесі ұсынған төлем деректемелері бойынша, шегерімдерді, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген салықтарды алып тастағандағы теңгеді төленеді. Компания, бірақ жылына кем дегенде төрт рет.</p> <p>5.2. Сыйақы мөлшері Құқық иеленушіге 5000 (бес мың) теңгеге дейін жинақталғаннан кейін төленеді.</p> <p>5.3. Сыйақы төлеумен бір мезгілде, Қоғам Авторлық құқық иесіне, оның өтініші бойынша, оның құқықтарын пайдалану туралы есеп, жиналған Сыйақы мөлшері мен одан ұсталған Шегерімдерді беруге міндеттенеді.</p>
<p>6. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ</p>	<p>6. ДАУЛАРДЫ ШЕШУ ТӘРТІБІ</p>
<p>6.1. Споры, разногласия и иные вопросы, которые возникают или могут возникнуть между Сторонами по настоящему Договору, Стороны намерены разрешать путем переговоров.</p> <p>6.2. Если Стороны не пришли к соглашению путем переговоров, то все возникшие споры должны рассматриваться в судебном порядке в соответствии с законодательством Республики Казахстан.</p> <p>6.3. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору при условии, что надлежащее исполнение оказалось невозможным вследствие действия непреодолимой силы, то есть чрезвычайных и непредотвратимых при данных условиях обстоятельств (форс-мажор).</p>	<p>6.1. Осы Келісімге сәйкес Тараптар арасында туындаған немесе туындауы мүмкін даулар, келіспеушіліктер және басқа мәселелер, Тараптар келіссөздер арқылы шешуге ниетті.</p> <p>6.2. Егер Тараптар келіссөздер жүргізу арқылы келісімге келмеген болса, онда туындаған барлық даулар Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес сотта қаралуы керек.</p> <p>6.3. Тараптар осы Келісім бойынша міндеттемелерді орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін жауапкершіліктен босатылады, егер форс-мажорлық жағдайларға байланысты тиісті орындалу мүмкін болмаған болса, яғни осы шарттарда (форс-мажор жағдайларында) төтенше және сөзсіз жағдайлар орын алса.</p> <p>6.4. Форс-мажорлық жағдайлар туындаған</p>

<p>6.4. При наступлении форс-мажорных обстоятельств Сторона, оказавшаяся под их воздействием, обязана уведомить об этом другую Сторону не позднее 10 (десяти) календарных дней со дня их наступления.</p>	<p>жағдайда, олардың ықпалындағы Тарап бұл туралы екінші Тарапқа олар туындаған күннен бастап күнтізбелік 10 (он) күннен кешіктірмей хабарлауға міндетті.</p>
<p>7.СРОК ДЕЙСТВИЯ И ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА</p>	<p>7. КЕЛІСІМДІҢ ҚОЛДАНЫЛУ МЕРЗІМІ ЖӘНЕ ШАРТТЫҢ ҚОЛДАНЫЛУ ТӘРТІБІ</p>
<p>7.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и действует до 31 декабря 2024 года.</p> <p>7.2. Срок действия Договора автоматически пролонгируется каждый раз на один календарный год, если не позднее, чем за 30 (тридцать) календарных дней до окончания срока его действия ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую сторону об отказе от пролонгации Договора.</p> <p>7.3. Правообладатель вправе расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке, письменно уведомив об этом Общество не позднее, чем за один месяц до предполагаемой даты расторжения.</p> <p>7.4. Настоящий Договор считается расторгнутым после подписания Сторонами Соглашения о расторжении Договора.</p>	<p>7.1. Осы Келісім екі Тарап қол қойған сәттен бастап күшіне енеді және 2024 жылдың 31 желтоқсанына дейін қолданылады.</p> <p>7.2. Шарттың қолданылу мерзімі әр күн сайын бір күнтізбелік жылға автоматы түрде ұзартылады, егер оның мерзімі аяқталғанға дейін 30 (отыз) күнтізбелік күннен кешіктірмей Тараптардың ешқайсысы екінші тарапқа Шартты ұзартудан бас тарту туралы жазбаша хабарлама жасамаса .</p> <p>7.3. Құқық иеленуші осы Келісім-шартты бір жакты тәртіппен бұзуды болжанған мерзімінен бір ай бұрын Компанияға жазбаша хабарлау арқылы бұзуға құқылы.</p> <p>7.4. Осы Келісім Тараптар Шартты тоқтату туралы келісімге қол қойғаннан кейін бұзылды деп саналады</p>
<p>8.ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</p>	<p>8.ҚОРЫТЫНДЫ ЕРЕЖЕЛЕР</p>

<p>8.1. Общество обязуется сохранять конфиденциальность персональных данных Правообладателя при их обработке и предоставлять их третьим лицам только в случаях, установленных законодательством Республики Казахстан.</p> <p>8.2. Правообладатель, заключая настоящий Договор, предоставляет Обществу права на обработку и распространение его персональных данных в соответствии действующими документами Общества.</p> <p>8.3. Правообладатель обязуется при подписании настоящего Договора предоставить Обществу (в копиях):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Удостоверение личности либо паспорт; - банковские реквизиты для перечисления, собранных сумм; - сведения о месте жительства, почтовом адресе, телефонах, электронных адресах (для контактов) <p>8.4. Все изменения и дополнения к настоящему Договору оформляются письменно, подписываются обеими Сторонами, являются неотъемлемой частью Договора.</p> <p>Все уведомления, письма и иная корреспонденция по настоящему Договору должны быть совершены в письменной форме и отправлены по почте с уведомлением о вручении по почтовым адресам, предоставленным Сторонами.</p> <p>8.5. Настоящий Договор совершен в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.</p>	<p>8.1. Қоғам оларды өңдеу кезінде авторлық құқық иесінің жеке деректерінің құпиялығын сақтауға және оларды үшінші тұлғаларға беруге міндетті, тек Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген жағдайларда.</p> <p>8.2. Авторлық құқық иесі осы Шартты жасасу арқылы Қоғамға өзінің жеке деректерін Қоғамның қолданыстағы құжаттарына сәйкес өңдеуге және таратуға құқық береді.</p> <p>8.3. Құқық иеленуші осы Келісімге қол қойғаннан кейін Қоғамға (көшірме түрінде):</p> <ul style="list-style-type: none"> - жеке куәлік немесе төлқұжат; - жиналған сомаларды аударуға арналған банктік деректемелер; - тұрғылықты жері туралы ақпарат, пошталық мекен-жайы, телефон нөмірлері, электрондық пошта мекен-жайлары (байланыс үшін) <p>8.4. Осы Келісімге барлық өзгертулер мен толықтырулар екі Тарап қол қойған жазбаша түрде жасалады, бұл Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады. Осы Келісімге сәйкес барлық хабарламалар, хаттар және басқа хат-хабарлар жазбаша нысанда жасалуы және Тараптар ұсынған пошталық мекен-жайларға алынғандығы туралы пошта арқылы жіберілуі керек.</p> <p>8.5. Осы Келісім Тараптардың әрқайсысы үшін бірдей заңды күші бар екі данада жасалды.</p>
<p>9. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН</p> <p>Правообладатель: ФИО: Дата рождения: Гражданство: Адрес: Телефоны домашний: рабочий: мобильный: Электронный адрес: Номер уд/личности : кем выдан: дата выдачи ИИН Исполнителя: Банковские реквизиты Название банка: АО Каспи Номер лицевого счета:</p>	<p>9. ТАРАПТАРДЫҢ ДЕРЕКТЕРІ</p> <p>Құқық иеленуші: АТӨ: Туылған күні: Гражданство: Мекен-жайы: Үй телефондары жұмыс: ұялы: Электронды адрес: Жеке куәліктің нөмері: кіммен берілді: шығарылған күні: Орындаушының ЖСН: Банк деректері Банк атауы: Шот нөмірі:</p>

<p>Общество: ЧУ «Некоммерческая организация по защите авторских и смежных прав «Аманат» Адрес: Республика Казахстан, 050013, г. Алматы, пл. Республики, д. 13 БИН 091240010895 КБе 18 ИИК KZ958560000005526992 в АО «Банк ЦентрКредит» БИК КСJBKZKX</p>	<p>Қоғам: "Аманат" авторлық және сабақтас құқықтарды қорғау жөніндегі коммерциялық емес ұйым "ЖМ Адрес: Республика Казахстан, 050013, г. Алматы, пл. Республики, д. 13 БИН 091240010895 КБе 18 ИИК KZ958560000005526992 в АО «Банк ЦентрКредит» БИК КСJBKZKX</p>
<p>10. ПОДПИСИ СТОРОН</p>	<p>10. ТАРАПТАРДЫҢ ҚОЛДАРЫ</p>
<p>Правообладатель:</p> <p>Общество: Балмагамбетова М.Е</p>	<p>Құқық иеленуші:</p> <p>Қоғам: Балмагамбетова М.Е</p>